

CHILE EN

fidae¹⁰

FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS
DE URUGUAY 2026

CHILE AT FIDAE 10 | INTERNATIONAL PERFORMING ARTS FESTIVAL OF URUGUAY 2026



Montevideo, Paysandú y San José, Uruguay
Del 9 al 18 de octubre de 2026

p.4

Instituciones /
Institutions

p.5

Presentación /
Foreword

p.10

Las obras /
The Performances

- *Máquina de gloria y olvido*
- *Correo*
- *Habitar la casa*

p.20

Delegación profesional /
Professional Delegation

- Paulina Pavez, Ecosistema Cooperativo en Artes Escénicas de Chile / Chile's Performing Arts Cooperative Ecosystem
- Virna Veas, Corporación Cultural Municipal de Chillán / Chillán Municipal Cultural Corporation
- Mauricio Novoa, Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura / Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation

p.28

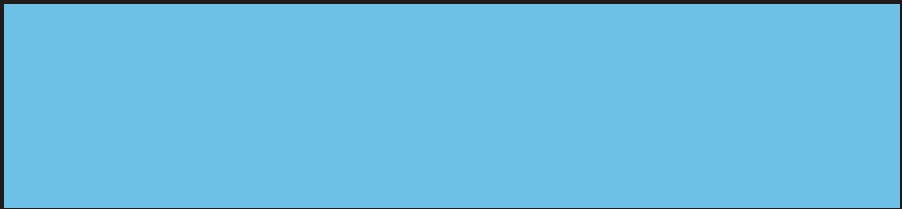
Agenda

p.33

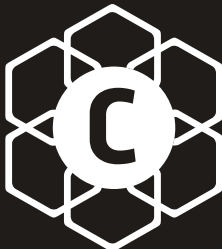
Créditos / Credits

FIDAE 2026 – Festival Internacional de Artes Escénicas es organizado por el Ministerio de Educación y Cultura, la Dirección Nacional de Cultura y el Instituto Nacional de Artes Escénicas de Uruguay.

FIDAE 10 – International Performing Arts Festival is organised by Uruguay’s Ministry of Education and Culture, the National Directorate of Culture and the National Institute of Performing Arts.



Ministerio
de Educación y Cultura
Uruguay



Dirección Nacional
de Cultura

INAE INSTITUTO
NACIONAL DE
ARTES ESCÉNICAS

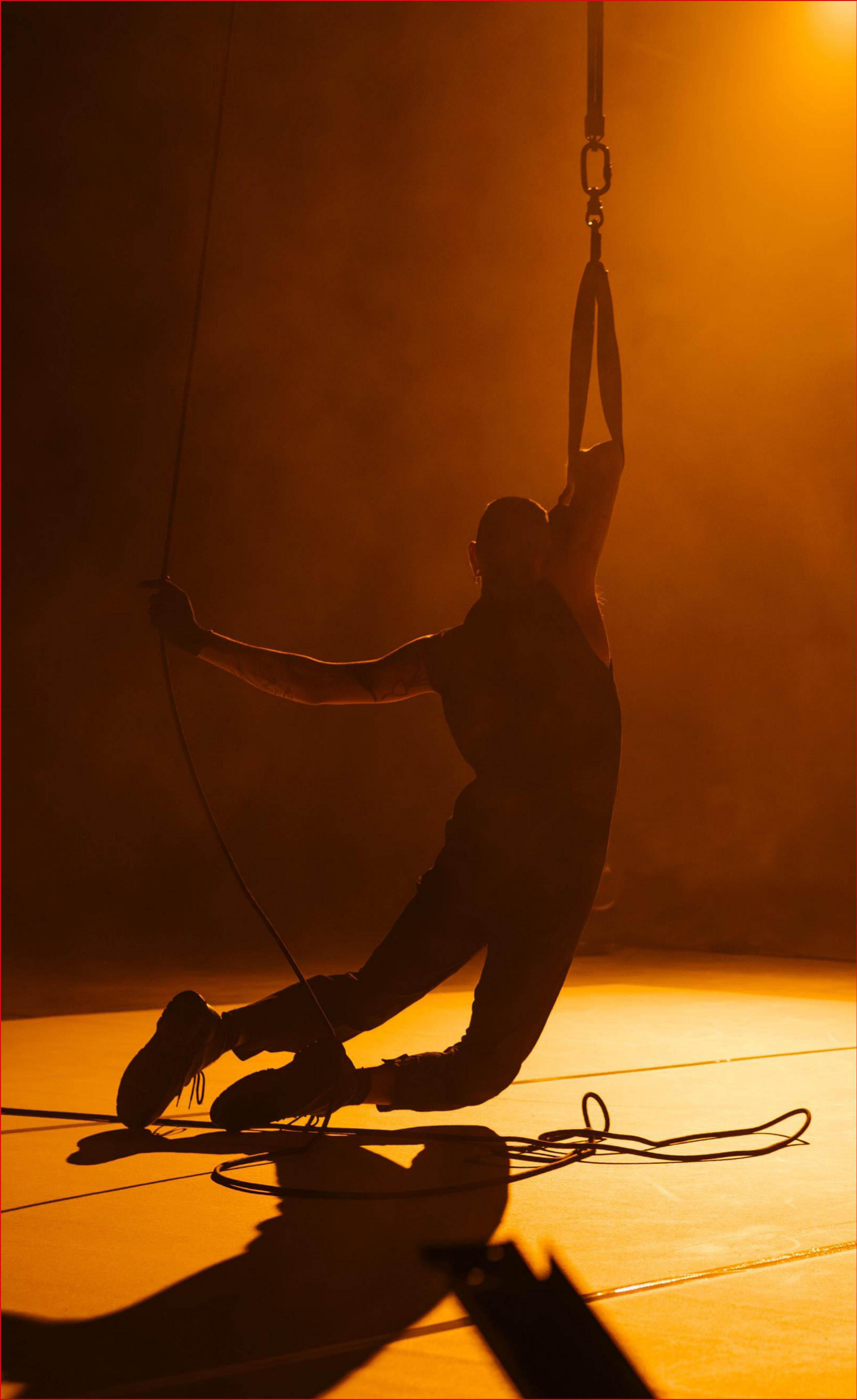
La participación de las obras y delegadas chilenas seleccionadas para FIDAE 10 es posible gracias a la Línea de Asistencia a Instancias Internacionales en Artes Escénicas del Fondo Nacional de Fomento y Desarrollo de las Artes Escénicas, gestionada por la Secretaría Ejecutiva de Artes Escénicas, con el apoyo del Departamento de Economía Creativa del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

A esta participación se suma *Habitar la casa*, que cuenta con el apoyo y financiamiento de la Unidad de Públicos y Territorios del mismo ministerio, en el marco de su programa de Cocreaciones artísticas ciudadanas.

The participation of the Chilean works and delegates selected for FIDAE 10 is made possible by the Support for Participation in International Performing Arts Events line of the National Fund for the Promotion and Development of the Performing Arts, managed by the Executive Secretariat of the Performing Arts, with support from the Creative Economy Department of Chile’s Ministry of Cultures, Arts and Heritage.

They are joined by *Habitar la casa*, which is supported and funded by the same Ministry’s Audiences and Territories Unit, as part of its Citizen Artistic Co-creations programme.

PRESENTACIÓN / FOREWORD



Fotografía por / Photo by: Víctor Vivas

CHILE EN FIDAE 10

FESTIVAL INTERNACIONAL DE ARTES ESCÉNICAS



Fotografía por / Photo by: Matías Leiva

El Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, a través del Fondo Nacional de Fomento y Desarrollo de las Artes Escénicas, gestionado por la Secretaría Ejecutiva de Artes Escénicas, despliega una serie de instrumentos para financiar y apoyar la creación, circulación, producción, exhibición y promoción de las artes escénicas nacionales. Uno de estos instrumentos es la Línea de Asistencia a Instancias Internacionales en Artes Escénicas, que busca fortalecer la presencia de la creación escénica chilena en el exterior.

Desde su creación en 2024, esta línea ha mantenido un foco en las artes escénicas contemporáneas. Es así como en 2025 apoyó la participación chilena en el Festival Internacional de Artes Vivas de Loja, en Ecuador, donde Chile fue país invitado de honor. De esta forma se busca proyectar el trabajo desarrollado en Chile, favorecer su circulación y ampliar la vinculación de artistas y agentes nacionales con distintos territorios y contextos internacionales. Además, tanto Loja como FIDAE tienen en común ser iniciativas estatales, que fortalecen el vínculo entre países a través de las artes.

FIDAE Uruguay es organizado por el Ministerio de Educación y Cultura, la Dirección Nacional de Cultura y el Instituto

Nacional de Artes Escénicas de Uruguay, y desarrollará su décima edición del 9 al 18 de octubre en las ciudades de Montevideo, Paysandú y San José. El festival reúne montajes de teatro, danza, circo y títeres de compañías de Uruguay, Argentina, Chile, Suiza, España, Francia e Italia. Bajo el lema “Lo grande y lo pequeño”, FIDAE busca relevar tanto las prácticas artísticas más íntimas como aquellas de gran formato; así como la capacidad del festival –desde un país de tres millones y medio de habitantes– para generar vínculos con artistas de distintos lugares del mundo gracias al cuidado y permanencia de la política pública que lo sostiene.

La participación de Chile en este festival es el resultado de la colaboración de diversas instituciones, entre las que se cuentan el Departamento de Economía Creativa, que busca fomentar y fortalecer el ecosistema creativo nacional, así como potenciar el trabajo colaborativo entre agentes públicos y privados, la transdisciplinariedad, y el rol de los territorios y comunidades en el desarrollo de proyectos creativos; y la Unidad de Públicos y Territorios, que tiene como propósito contribuir a la planificación e implementación de estrategias de desarrollo de públicos en organizaciones culturales para incidir en la generación de comunidades

comprometidas e implicadas con las culturas y las artes de sus territorios.

En esta versión de FIDAE 2026 la delegación nacional participará de dos formas: la primera, a través de la programación artística, con la obra de danza contemporánea y performance *Máquina de gloria y olvido*, de la Compañía Amateur, Región de Valparaíso, dirigida por Marco Ignacio Orellana; la obra de teatro *Correo*, de la Región Metropolitana, dirigida por Paula Aros Gho; y *Habitar la casa*, dirigida por Omar Morán, como parte de la participación de la Unidad de Públicos y Territorios a través de su programa de Cocreaciones artísticas ciudadanas. Este programa impulsa y financia iniciativas de creación de obras con públicos de organizaciones culturales. Para esto, invita a creadores o agrupaciones para liderar el proceso artístico, el que debe considerar el aporte activo de los públicos a través de materiales y/o experiencias. Cada año, la Unidad de Públicos y Territorios financia y acompaña un promedio de 20 creaciones artísticas ciudadanas en las distintas regiones de Chile.

Por otro lado, en esta versión de FIDAE participan organizaciones del sector creativo chileno (festivales, centros culturales, universidades, gobiernos regionales, redes y colectivos) que promueven la articulación territorial, impulsan prácticas escénicas contemporáneas y desarrollan

iniciativas desde lo local. En esta versión las seleccionadas son Paulina Pavez, representante del Ecosistema Cooperativo en Artes Escénicas de Chile, y Virna Veas, de la Corporación Cultural Municipal de Chillán.

Finalmente, el gestor cultural y director ejecutivo de la Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura, Mauricio Novoa, se suma a la delegación de manera independiente. La labor desarrollada por la Corporación es ampliamente reconocida gracias a la promoción del acceso a la cultura, las artes y la participación comunitaria en la comuna, que encuentra en el Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán su proyecto más destacado, al reunir a más de 50 mil personas en torno a las artes escénicas.

La participación chilena se enmarca en el Primer Plan de Internacionalización para las Artes Escénicas de Chile y sus 17 objetivos, organizados en siete ejes. Entre sus orientaciones se encuentran ampliar la presencia de delegaciones nacionales en el exterior; abrir nuevos mercados y territorios para la circulación; fortalecer la vinculación con festivales y agentes internacionales; acompañar institucionalmente los procesos de internacionalización; diversificar el acceso a redes de colaboración; y favorecer la continuidad y sostenibilidad de la proyección internacional de las artes escénicas chilenas.



Fotografía por / Photo by: Jorge Sánchez

CHILE AT FIDAE 10 INTERNATIONAL PERFORMING ARTS FESTIVAL



Fotografía por / Photo by: Víctor Vivas

Chile’s Ministry of Cultures, Arts and Heritage, through the National Fund for the Promotion and Development of the Performing Arts managed by the Executive Secretariat of the Performing Arts, deploys a range of instruments to fund and support the creation, circulation, production, exhibition and promotion of Chilean performing arts. One of these instruments is the Support for Participation in International Performing Arts Events line, which seeks to strengthen the presence of Chilean performing arts abroad.

Since its creation in 2024, this line has maintained a focus on contemporary performing arts. In 2025, for example, it supported Chile’s participation in the Festival Internacional de Artes Vivas de Loja, in Ecuador, where Chile was the guest country of honour. The aim is to project the work developed in Chile, encourage its circulation and broaden the links between Chilean artists and agents and different international territories and contexts. Both Loja and FIDAE are state-run initiatives, which strengthens the bond between countries through the arts.

FIDAE Uruguay is organised by the Ministry of Education and Culture, the National Directorate of Culture and the National Institute of Performing Arts of Uruguay, and will hold its tenth edition,

9–18 October, in the cities of Montevideo, Paysandú and San José. The festival brings together theatre, dance, circus and puppetry productions by companies from Uruguay, Argentina, Chile, Switzerland, Spain, France and Italy. Under the motto “Lo grande y lo pequeño” (The Big and the Small), FIDAE seeks to highlight both the most intimate artistic practices and large-scale productions, as well as the festival’s capacity – from a country of three and a half million people – to build links with artists from around the world thanks to the care and continuity of the public policy that sustains it.

Chile’s participation in this festival is the result of collaboration among several institutions, including the Creative Economy Department, which seeks to foster and strengthen the national creative ecosystem and to promote collaborative work between public and private agents, transdisciplinarity and the role of territories and communities in the development of creative projects; and the Audiences and Territories Unit, which aims to support the planning and implementation of audience development strategies in cultural organisations in order to foster communities that are committed to and engaged with the cultures and arts of their territories.

At this edition of FIDAE, the national delegation will take part in two ways. The first is through the artistic programme, with the contemporary dance and performance piece *Máquina de gloria y olvido*, by Compañía Amateur from the Valparaíso Region, directed by Marco Ignacio Orellana; the theatre piece *Correo*, from the Santiago Metropolitan Region, directed by Paula Aros Gho; and *Habitar la casa*, directed by Omar Morán, as part of the participation of the Audiences and Territories Unit through its Citizen Artistic Co-creations programme. This programme promotes and funds the creation of works with the audiences of cultural organisations. To this end, it invites artists or groups to lead the artistic process, which must include the active contribution of audiences through materials and/or experiences. Each year, the Audiences and Territories Unit funds and supports an average of 20 citizen artistic co-creations in different regions of Chile.

This edition of FIDAE also includes organisations from Chile's creative sector (festivals, cultural centres, universities, regional governments, networks and collectives) that promote territorial coordination, drive contemporary performing arts practices and develop initiatives at

the local level. This year, the selected delegates are Paulina Pavez, representing Chile's Performing Arts Cooperative Ecosystem, and Virna Veas, of the Chillán Municipal Cultural Corporation.

Finally, Mauricio Novoa, cultural manager and executive director of the Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation, joins the delegation independently. The Corporation's work is widely recognised for promoting access to culture, the arts and community participation in the district, with the Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán as its flagship project, bringing together more than 50,000 people around the performing arts.

Chile's participation falls within the First Plan for the Internationalisation of the Performing Arts in Chile and its 17 objectives, organised into seven axes. Its guidelines include expanding the presence of national delegations abroad; opening new markets and territories for touring; strengthening links with international festivals and agents; providing institutional support for internationalisation processes; diversifying access to collaboration networks; and fostering the continuity and sustainability of the international projection of Chilean performing arts.



Fotografía por / Photo by: Matías Leiva

LAS OBRAS / THE PERFORMANCES

El 14 y el 15 de octubre, Montevideo concentra la presencia escénica chilena en FIDAE 10. En el Teatro Solís se presentan *Máquina de gloria y olvido*, de la Compañía Amateur, pieza de danza contemporánea y performance inspirada en los antiguos ascensores de Valparaíso, en la Sala Zavala Muniz; y *Correo*, de Paula Aros Gho, obra con participación del público en torno a la escritura de cartas, en la Sala Delmira Agustini. Ambas obras fueron seleccionadas mediante convocatoria pública de la Línea de Asistencia a Instancias Internacionales en Artes Escénicas, en la modalidad Programación Artística.

La presencia chilena en FIDAE incluye además *Habitar la casa*, una instalación de Omar Morán Reyes cocreada con vecinos y vecinas de la Villa del Cerro, que cuenta con el apoyo y financiamiento de la Unidad de Públicos y Territorios del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, en el marco de su programa de Cocreaciones artísticas ciudadanas. La obra se presenta en el Centro Cultural Florencio Sánchez.

Las tres propuestas abordan la memoria y la experiencia personal y colectiva desde distintos lenguajes escénicos, y proponen diversas formas de relación con los públicos.

On 14 and 15 October, Montevideo brings together Chile's presence on stage at FIDAE 10. Teatro Solís hosts *Máquina de gloria y olvido*, by Compañía Amateur, a contemporary dance and performance piece inspired by Valparaíso's old funicular lifts, at the Sala Zavala Muniz; and *Correo*, by Paula Aros Gho, an audience-participation piece about letter writing, at the Sala Delmira Agustini. Both performances were selected through a public call of the Support for Participation in International Performing Arts Events line, under the Artistic Programming modality.

Chile's presence at FIDAE also includes *Habitar la casa*, an installation by Omar Morán Reyes co-created with residents of Villa del Cerro, supported and funded by the Audiences and Territories Unit of Chile's Ministry of Cultures, Arts and Heritage as part of its Citizen Artistic Co-creations programme. The piece is presented at Centro Cultural Florencio Sánchez.

All three works explore personal and collective memory through different stage languages and propose different ways of relating to audiences.



Fotografía por / Photo by: Matías Leiva

Máquina de gloria y olvido

Máquina de gloria y olvido es un proyecto financiado por el Fondo Nacional de Fomento y Desarrollo de las Artes Escénicas, línea Creación y producción de montajes escénicos (Danza), convocatoria 2025 del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. / *Máquina de gloria y olvido* is a project funded by the National Fund for the Promotion and Development of the Performing Arts, Creation and Production of Stage Works line (Dance), 2025 call, of Chile’s Ministry of Cultures, Arts and Heritage.

Compañía / Company:
Compañía Amateur

Dirección y creación / Direction and Creation:
Marco Ignacio Orellana

Performers: Belén Ceci, An Devenires

Escenografía y maniobrista /
Set Design and Rigging:
Jose Peligro

Producción / Production:
Gabriela Arancibia

Diseño sonoro / Sound Design:
Enya de la Jara

Colaboración musical / Musical Collaboration:
Ángel Parra

Diseño de vestuario / Costume Design:
Marcello Pezzuoli

Diseño lumínico / Lighting Design:
Gabriel de la Hoz

Fotografía / Photography:
Víctor Vivas

Audiovisual / Audiovisual:
Diego Sánchez

Artista plástico / Visual Artist:
Francisco Lobo

Duración / Duration:
50 min

Género / Genre:
Danza contemporánea y performance /
Contemporary Dance and Performance

Público / Audience:
Desde los 12 años / Ages 12+

Contacto / Contact:
Marco Ignacio Orellana
marco.ignacio.orellana@gmail.com
+569 4471 5215
Instagram: @ciaamateur
Web: ciaamateur.wixsite.com/my-site



Fotografía por / Photo by: Víctor Vivas

ES

Máquina de gloria y olvido es una obra de danza contemporánea y performance de la Compañía Amateur de Valparaíso, Chile, dirigida por Marco Ignacio Orellana e interpretada por Belén Ceci y An Devenires. La obra se inspira en los antiguos ascensores del puerto: máquinas detenidas y suspendidas en el tiempo. A través de la suspensión capilar, la iluminación, el vestuario y la música, los cuerpos dialogan con estas estructuras industriales llevadas a lo sensible o poético. Suspendidos, desafían la gravedad, convierten el abandono en memoria y construyen imágenes potentes que llevan la maquinaria de Valparaíso a un plano que deslumbra, emociona y hace reflexionar. La obra habla del paso del tiempo, la memoria y aquello que se resiste a desaparecer. Valparaíso, ciudad Patrimonio de la Humanidad, aparece como un territorio donde los cuerpos, las máquinas y los rieles oxidados aún guardan una historia que desean contar.

EN

Máquina de gloria y olvido is a contemporary dance and performance piece by Compañía Amateur from Valparaíso, Chile, directed by Marco Ignacio Orellana and performed by Belén Ceci and An Devenires. The piece is inspired by the port's old funicular lifts: machines that have come to a halt, suspended in time. Through hair suspension, lighting, costume and music, the bodies enter into dialogue with these industrial structures, carried into the realm of the sensitive and the poetic. Suspended, they defy gravity, turn abandonment into memory and build powerful images that take Valparaíso's machinery somewhere that dazzles, moves and invites reflection. The work speaks of the passage of time, of memory and of what refuses to disappear. Valparaíso, a World Heritage city, appears as a territory where bodies, machines and rusted rails still hold a story they wish to tell.

FUNCIONES / PERFORMANCES

14 de octubre / 14 October - 20:30 h.

15 de octubre / 15 October - 20:30 h.

Teatro Solís, Sala Zavala Muniz, Montevideo.



Fotografía por / Photo by: Víctor Vivas

Compañía Amateur

ES

La Compañía Amateur nace en 2020, en plena pandemia, a partir de una convocatoria del Parque Cultural de Valparaíso. En ese proceso, 25 personas de distintas disciplinas se reunieron en una residencia artística virtual que culminó en una obra en vivo dirigida por el artista escénico y coreógrafo Marco Ignacio Orellana.

Desde sus inicios, la compañía se ha configurado como un espacio de creación y resistencia donde el cuerpo se entiende como un territorio político, poético y sensible, y donde se expresan identidades diversas y disidentes. Integrada hoy por un equipo multidisciplinario, cruza la danza contemporánea, la performance y el lenguaje audiovisual, y aborda la disidencia, la memoria, la identidad y la resistencia en formatos escénicos, audiovisuales y *site-specific*, poniendo en valor las identidades del puerto como motor creativo.

La Compañía Amateur ha desarrollado coproducciones con instituciones como el Parque Cultural de Valparaíso, la Fundación Santiago OFF, Espacio Checoslovaquia y Nau Ivanow, y ha recibido fondos de producción y creación del Fondo Nacional de Fomento y Desarrollo de las Artes Escénicas del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio.

Su repertorio incluye *Amateur en vivo* (2021), *Bruta* (2022), *Made in Valpo* (2023), *Aycha* (2024), *Anómalas* (2024), *Máquina de gloria y olvido* (2025) y *Grandiosa* (2026). Ha realizado residencias y laboratorios coreográficos en Chile, Paraguay, Colombia, Brasil, Alemania, Argentina y Perú, y su trabajo se ha presentado en países como Argentina, Perú, Brasil, Ecuador, Colombia, México, España y Alemania.

Su director, Marco Ignacio Orellana, es intérprete en danza egresado de la Escuela Moderna de Música y Danza de Chile. Su trabajo cruza la danza contemporánea, la performance y el audiovisual, y ha circulado por América Latina y Europa. En 2022 recibió el Premio a la Mejor Proyección Coreográfica del Círculo de Críticos de Arte de Chile.

EN

Compañía Amateur was founded in 2020, in the midst of the pandemic, through an open call by the Parque Cultural de Valparaíso. Twenty-five people from different disciplines came together in a virtual artistic residency that culminated in a live piece directed by performing artist and choreographer Marco Ignacio Orellana.

From the outset, the company has been a space for creation and resistance in which the body is understood as a political, poetic and sensitive territory, and where diverse and dissident identities find expression. Now made up of a multidisciplinary team, it works across contemporary dance, performance and audiovisual language, addressing dissidence, memory, identity and resistance in stage, audiovisual and site-specific formats, and drawing on the identities of the port as a creative engine.

Compañía Amateur has developed co-productions with institutions such as the Parque Cultural de Valparaíso, Fundación Santiago OFF, Espacio Checoslovaquia and Nau Ivanow, and has received production and creation funding from the National Fund for the Promotion and Development of the Performing Arts of Chile's Ministry of Cultures, Arts and Heritage.

Its repertoire includes *Amateur en vivo* (2021), *Bruta* (2022), *Made in Valpo* (2023), *Aycha* (2024), *Anómalas* (2024), *Máquina de gloria y olvido* (2025) and *Grandiosa* (2026). It has held choreographic residencies and laboratories in Chile, Paraguay, Colombia, Brazil, Germany, Argentina and Peru, and its work has been presented in countries including Argentina, Peru, Brazil, Ecuador, Colombia, Mexico, Spain and Germany.

Its director, Marco Ignacio Orellana, trained as a dancer at the Escuela Moderna de Música y Danza de Chile. His work spans contemporary dance, performance and film, and has toured Latin America and Europe. In 2022 he received the Best Choreographic Projection Award from Chile's Art Critics' Circle.

Correo

Idea original y dirección /
Original Idea and Direction:
Paula Aros Gho

Dramaturgia / Playwriting:
Tomás Espinosa, Paula Aros Gho

Elenco / Cast:
Bárbara Martin, Sergio Gilabert, Tomás
Espinosa, Muriel Miranda

Música y diseño de sonido /
Music and Sound Design:
Daniel Marabolí

Diseño integral / Overall Design:
Gabriela Torrejón

Jefe técnico / Technical Manager:
Ismael Valenzuela

Asistente de dirección / Assistant Director:
Carolina Díaz

Producción / Production:
Karen Green

Gráfica original / Original Graphics:
Javier Pañella

Duración / Duration:
65 min

Género / Genre: Teatro / Theatre

Público / Audience:
Desde los 7 años / Ages 7+

Contacto / Contact:
Paula Aros Gho
paularosgho@gmail.com
+569 9419 4641
Instagram: @paula_aros_gho
Web: www.paulaarosgho.cl



Fotografía por / Photo by: Jorge Sánchez

FUNCIONES / PERFORMANCES

14 de octubre / 14 October - 21:00 h.

15 de octubre / 15 October - 21:00 h.

Teatro Solís, Sala Delmira Agustini, Montevideo.

ACTIVIDAD ASOCIADA / RELATED ACTIVITY

15 DE OCTUBRE / 15 OCTOBER

18:00 h.

Taller de género epistolar, a cargo de Paula Aros Gho y el equipo de Correo.

Dirigido a personas desde los 10 años. Cupo: 25 participantes. /

Epistolary Genre Workshop, led by Paula Aros Gho and the Correo team. For participants aged 10+. Capacity: 25 participants.

A cargo de / Led by:

Paula Aros Gho y equipo de Correo / Paula Aros Gho and the Correo team

Lugar / Location:

CIDDAE, Teatro Solís (Buenos Aires s/n esq. Bartolomé Mitre), Montevideo

ES

Correo es una obra con participación del público estrenada hace 10 años que retoma la práctica de escribir y enviar cartas personales escritas a mano, un hábito cada vez más inusual y, por lo mismo, cada vez más valioso. En escena, cuatro estudiosos de las cartas que, bajo el nombre de Archivo Mundial de Misivas Chile (AMMCH), recopilan y analizan cartas escritas por grandes personajes de la historia, invitan al público a participar en ejercicios de escritura y lectura de cartas, con un mensaje claro: las cartas tienen el poder de modificar el curso de los hechos.

Una de sus acciones más reconocibles es “Carta al Futuro”: cada espectador se escribe a sí mismo una carta que recibe en su domicilio un año después, lo que le permite volver a vivir la experiencia en su cotidiano. Algunas de las cartas de la obra se adaptan según el lugar y la historia local donde se presenta, para que el público pueda reconocerse en su propio territorio.

EN

Correo is an audience-participation piece premiered 10 years ago that revives the practice of writing and sending handwritten personal letters, a habit that is increasingly rare and, for that very reason, increasingly valuable. On stage, four letter scholars who, as the Archivo Mundial de Misivas Chile (AMMCH, World Archive of Chilean Missives), collect and analyse letters written by great historical figures, invite the audience to take part in letter-writing and reading exercises, with a clear message: letters have the power to change the course of events.

One of its best-known actions is “Letter to the Future”: each spectator writes a letter to themselves, which is delivered to their home one year later, allowing them to relive the experience in their everyday life. Some of the letters in the piece are adapted to the place and local history where it is performed, so that audiences can recognise their own territory in it.



Fotografía por / Photo by: Jorge Sánchez

PAULA AROS GHO

Paula Aros Gho es artista escénica chilena, formada como actriz en la Universidad de Chile con un máster en *Devised Theatre* en Dartington College of Arts (Reino Unido). Desde hace 20 años dirige, enseña y desarrolla proyectos personales y comisionados centrados en evidenciar la copresencia entre públicos, artistas, espacios y contextos específicos. Desde 2003 ha presentado más de 20 proyectos de teatro experimental en instancias nacionales e internacionales.

Su investigación artística se desarrolla en torno a la mediación con las audiencias, la inclusión de la ciudadanía en los procesos creativos y el desarrollo de dramaturgias a partir de los contextos espaciales, territoriales y sociales, así como de las biografías de los elencos (profesionales o ciudadanos). Entre sus proyectos recientes están *Tesoro* (2025), experiencia de cocreación con infancias inspirada en Gabriela Mistral que se ha llevado a cabo con elencos locales en Chile, Ecuador (Festival de Loja) y Brasil (Festival MIRADA); *Públicos al centro* (2024), creado para el Mes de los Públicos de la Unidad de Públicos y Territorios; *Dramawalker* (2024–2025), proyecto del Centro Dramático Nacional de España estrenado en el Festival Internacional Teatro a Mil 2024; y *Nazca* (2021–2022), seleccionado para una residencia en el Watermill Center de Robert Wilson.

Correo se estrenó en 2016 en el edificio patrimonial del Correo Central de Santiago y suma más de 80 presentaciones en Chile, en espacios no convencionales, teatros, colegios, museos, municipalidades y la biblioteca del Centro Cultural Gabriela Mistral (GAM). A nivel internacional ha participado en Fira Tàrrrega, el Festival TNT y el Danseu Festival, en Cataluña (España), y en el Festival Internacional de Teatro FITEI, en Portugal. En 2024 volvió con nuevo elenco a la Fundación CorpArtes. Hasta hoy se han enviado más de 3.000 cartas al futuro.

En el ámbito docente ha dictado cursos de pregrado y postgrado en diversas universidades chilenas. Fue directora de la Escuela de Teatro de la Universidad Mayor entre 2023 y 2025, y desde 2026 dirige el Magíster en Investigación para la Creación Artística de la misma institución.

Paula Aros Gho is a Chilean performing artist who trained as an actor at the Universidad de Chile and holds a master's degree in *Devised Theatre* from Dartington College of Arts (United Kingdom). For 20 years she has directed, taught and developed personal and commissioned projects that bring to the fore the co-presence of audiences, artists, spaces and specific contexts. Since 2003 she has presented more than 20 experimental theatre projects in Chile and abroad.

Her artistic research centres on audience mediation, the inclusion of citizens in creative processes and the development of dramaturgies drawn from spatial, territorial and social contexts, as well as from the biographies of casts (professional or non-professional). Recent projects include *Tesoro* (2025), a co-creation experience with children inspired by Gabriela Mistral which has been staged with local casts in Chile, Ecuador (Loja Festival) and Brazil (MIRADA Festival); *Públicos al centro* (2024), created for the Audiences Month of the Audiences and Territories Unit; *Dramawalker* (2024–2025), a project of Spain's Centro Dramático Nacional that premiered at the Santiago a Mil International Festival 2024; and *Nazca* (2021–2022), selected for a residency at Robert Wilson's Watermill Center.

Correo premiered in 2016 in the heritage building of Santiago's Central Post Office and has since given more than 80 performances in Chile, in non-conventional spaces, theatres, schools, museums, town halls and the library of the Centro Cultural Gabriela Mistral (GAM). Internationally, it has taken part in Fira Tàrrrega, Festival TNT and Danseu Festival in Catalonia (Spain), and in the FITEI International Theatre Festival in Portugal. In 2024 it returned with a new cast to Fundación CorpArtes. To date, more than 3,000 letters to the future have been sent.

As an educator, she has taught undergraduate and postgraduate courses at several Chilean universities. She was director of the School of Theatre at Universidad Mayor from 2023 to 2025 and, since 2026, has directed the Master's in Research for Artistic Creation at the same institution.

HABITAR LA CASA

Habitar la casa cuenta con el apoyo y financiamiento de la Unidad de Públicos y Territorios del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, en el marco de su programa de Cocreaciones artísticas ciudadanas. Su estreno en Chile se llevó a cabo en noviembre de 2024, en el marco del Mes de los Públicos, organizado por la misma Unidad. / *Habitar la casa* is supported and funded by the Audiences and Territories Unit of Chile’s Ministry of Cultures, Arts and Heritage, as part of its Citizen Artistic Co-creations programme. It premiered in Chile in November 2024 during Audiences Month, organised by the same Unit.

Compañía / Company:
Teatro Apátrida

Idea original y dirección /
Original Idea and Direction: Omar Morán Reyes

Diseño de espacios y visualidad /
Space and Visual Design: Sebastián Escalona

Rediseño de espacialidad /
Spatial Redesign: Andrés Benjamín Salazar

Diseño sonoro / Sound Design:
Diego Betancourt

Elenco / Cast:
María de los Ángeles Zubelso, Lian Paula, Andrea Bravo, Elsa Gómez, Noe Fernández

Voces en off / Voice-over:
Ariadna Franco, Susana Cammarano, Alma Cohn, Ricardo Feijoo Ezcurra, Lucy Martins

Duración / Duration:
60 min

Género / Genre:
Instalación efímera y testimonial /
Ephemeral and Testimonial Installation

Público / Audience:
Desde los 12 años / Ages 12+

Instagram: @moranreyes



Fotografía por / Photo by: Matías Leiva

FUNCIONES / PERFORMANCES

14 oct - 19:00 h.

15 oct - 19:00 h.

Centro Cultural Florencio Sánchez
(Grecia 3281 esq. Norteamérica), Montevideo.

ES

Habitar la casa es una instalación efímera y testimonial que, desde las prácticas escénicas y las artes visuales, indaga en las memorias territoriales de los vecinos y vecinas de la Villa del Cerro, en Montevideo.

La propuesta se configura como un recorrido por distintos módulos que evocan espacios y atmósferas ligados a la utopía personal del hogar y a la historia de las viviendas, a través de archivos, testimonios y objetos personales. La invitación es a vivir una experiencia cocreada con la comunidad, donde conviven distintas voces que reflexionan sobre las formas de habitar el pasado, vivir el presente e imaginar el futuro de los barrios.

La versión original de esta pieza surgió de un proceso de investigación y cocreación con vecinos y vecinas del emblemático proyecto habitacional Remodelación San Borja, en Santiago de Chile, y se presentó en el Centro Cultural GAM, espacio colindante con ese barrio.

EN

Habitar la casa is an ephemeral, testimonial installation that draws on performing and visual arts practices to explore the territorial memories of the residents of Villa del Cerro, in Montevideo.

The piece takes the form of a route through a series of modules that evoke spaces and atmospheres linked to the personal utopia of home and to the history of housing, through archives, testimonies and personal objects. Visitors are invited into an experience co-created with the community, in which different voices reflect on ways of inhabiting the past, living the present and imagining the future of their neighbourhoods.

The original version of the piece grew out of a research and co-creation process with residents of the landmark Remodelación San Borja housing estate in Santiago, Chile, and was presented at Centro Cultural GAM, which borders that neighbourhood.



Fotografía por / Photo by: Matías Leiva

Unidad de Públicos y Territorios / Audiences and Territories Unit

ES

La Unidad de Públicos y Territorios del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio tiene como propósito contribuir a la planificación e implementación de estrategias de desarrollo de públicos en organizaciones culturales, para incidir en la generación de comunidades comprometidas e implicadas con las culturas y las artes de sus territorios. Posee tres componentes: formación para agentes culturales; mentorías y asistencia técnica para equipos de organizaciones culturales; y programación artística cocreada con la ciudadanía.

De este tercer componente se desprenden dos iniciativas. El programa de Cocreaciones artísticas ciudadanas impulsa y financia la creación de obras, de cualquier disciplina, con los públicos de una organización cultural. Junto con la organización, la Unidad invita a creadores o agrupaciones a liderar un proceso artístico que considera el aporte activo de los públicos –fotografías, objetos, testimonios, ideas, toma de decisiones, entre otros–, y acompaña, asesora y difunde cada etapa: convocatoria ciudadana, ensayos o sesiones de trabajo colaborativo, y estreno o inauguración. Cada año financia y acompaña un promedio de 20ocreaciones en distintas regiones de Chile.

La segunda es el Mes de los Públicos, que la Unidad organiza cada noviembre con una cartelera nacional de más de 100 actividades que invitan a los públicos a dejar el rol de receptores pasivos para asumir uno más activo y protagónico. En ese marco se estrenan o inauguran lasocreaciones del año, junto con iniciativas de otras instituciones culturales que se suman con actividades de mediación, cocreación, coprogramación o codifusión con públicos.

EN

The Audiences and Territories Unit of Chile's Ministry of Cultures, Arts and Heritage aims to support the planning and implementation of audience development strategies in cultural organisations, in order to foster communities that are committed to and engaged with the cultures and arts of their territories. It has three components: training for cultural agents; mentoring and technical assistance for cultural organisations' teams; and artistic programming co-created with citizens.

Two initiatives stem from this third component. The Citizen Artistic Co-creations programme promotes and funds the creation of works, in any discipline, together with the audiences of a cultural organisation. With the organisation, the Unit invites artists or groups to lead an artistic process built on the active contribution of audiences – photographs, objects, testimonies, ideas, decision-making, among others – and it supports, advises on and publicises every stage: the open call to citizens, rehearsals or collaborative work sessions, and the premiere or opening. Each year it funds and supports an average of 20 co-creations in regions across Chile.

The second is Audiences Month, organised by the Unit every November, with a nationwide programme of more than 100 activities that invite audiences to move from being passive recipients to taking a more active, leading role. The year's co-creations premiere or open during the month, alongside initiatives from other cultural institutions that join in with mediation, co-creation, co-programming or co-promotion activities with audiences.

DELEGACIÓN PROFESIONAL

ES La presencia chilena se complementa con la participación de agentes representativos, cuyo rol es articular redes internacionales, generar oportunidades de circulación y fortalecer el ecosistema escénico chileno.

Paulina Pavez, en representación del Ecosistema Cooperativo en Artes Escénicas de Chile, y Virna Veas, de la Corporación Cultural Municipal de Chillán, fueron seleccionadas mediante convocatoria pública, en la modalidad Delegaciones. A ellas se suma Mauricio Novoa, representante de la Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura, quien participa en FIDAE de manera independiente.

PROFESSIONAL DELEGATION

EN Chile’s presence is complemented by the participation of key industry representatives, whose role is to foster international networks, create opportunities for touring and circulation, and strengthen the Chilean performing arts ecosystem.

Paulina Pavez, representing Chile’s Performing Arts Cooperative Ecosystem, and Virna Veas, of the Chillán Municipal Cultural Corporation, were selected through a public call, under the Delegations modality. They are joined by Mauricio Novoa, representing the Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation, who takes part in FIDAE independently.



Fotografía por / Photo by: Diego Pezo

Paulina Pavez Ramírez

Institución / Institution:
Ecosistema Cooperativo en Artes Escénicas de Chile /
Chile's Performing Arts Cooperative Ecosystem

ES

Paulina Pavez es actriz, dramaturga, directora y gestora cultural chilena, con más de 16 años de trayectoria en artes escénicas. Su trabajo se especializa en creación escénica, mediación territorial, internacionalización cultural y articulación de redes cooperativas. Es licenciada en Artes Escénicas por la Universidad UCINF (2010), diplomada en Teatro y Educación por la Universidad de Chile (2016) y en Teología y Praxis Feminista por la Fundación Vasti y la Comunidad Teológica Evangélica de Chile.

Entre 2012 y 2018 fue actriz y productora de la compañía Mario, Luigi y sus Fantasmas, y participó en la XV Muestra de Dramaturgia Nacional (2012). En 2017 integró el Colectivo Artístico de Mujeres La Loba con el montaje *Ovática*. Desde 2019 forma parte de Lafamiliateatro, compañía de la que es codirectora general y artística junto a Eduardo Luna. Escribió, dirigió y protagonizó *Levitas* (2022), obra financiada por el Fondo Nacional de Fomento y Desarrollo de las Artes Escénicas y publicada por Editorial Cuarto Propio, presentada en Teatro Mori, el Teatro Nacional Chileno y el Centro Cultural GAM, con la que obtuvo el premio a Mejor Actriz de Toda la Cultura (2022), además de recono-

EN

Paulina Pavez is a Chilean actor, playwright, director and cultural manager with more than 16 years of experience in the performing arts. Her work focuses on stage creation, territorial mediation, cultural internationalisation and cooperative networks. She holds a degree in Performing Arts from Universidad UCINF (2010), a diploma in Theatre and Education from the Universidad de Chile (2016) and a diploma in Feminist Theology and Praxis from Fundación Vasti and the Comunidad Teológica Evangélica de Chile.

From 2012 to 2018 she was an actor and producer with the company Mario, Luigi y sus Fantasmas, and took part in the 15th National Playwriting Showcase (2012). In 2017 she joined the women's art collective La Loba with the production *Ovática*. Since 2019 she has been part of Lafamiliateatro, where she is general and artistic co-director alongside Eduardo Luna. She wrote, directed and starred in *Levitas* (2022), a work funded by the National Fund for the Promotion and Development of the Performing Arts, published by Editorial Cuarto Propio and staged at Teatro Mori, the Teatro Nacional Chileno and Centro Cultural GAM, which earned her the Best Actress award from

cimientos en los Contadores Awards 2023. En el ámbito internacional, es directora del área de Internacionalización de la Cooperativa de Artes Escénicas Hecho en Chile, donde diseña estrategias de vinculación orientadas a la circulación de obras, la apertura de mercados y el fortalecimiento de redes entre compañías chilenas y agentes extranjeros. Es además codirectora del Festival Internacional Hecho en Chile, en el que asumió en 2023 la dirección de Públicos, Comunidades y Territorios, y socia fundadora y coordinadora de internacionalización de la Federación Nacional de Cooperativas de Artes Integradas (Fedartes). En docencia, es profesora de actuación en el Instituto AIEP de la Universidad Andrés Bello y profesora titular de Teatro de la Crueldad en la Academia Teatro Chile, y es cocreadora de la Academia de Artes Escénicas de la Escuela Rural G-126 de San Pedro de Melipilla.

Toda la Cultura (2022) as well as recognition at the Contadores Awards 2023.

Internationally, she heads the Internationalisation area of the Hecho en Chile Performing Arts Cooperative, designing outreach strategies aimed at touring, opening new markets and strengthening networks between Chilean companies and foreign agents. She is also co-director of the Hecho en Chile International Festival, where in 2023 she took on the direction of Audiences, Communities and Territories, and a founding member and internationalisation coordinator of the National Federation of Integrated Arts Cooperatives (Fedartes).

As an educator, she is a lecturer in acting at Instituto AIEP of Universidad Andrés Bello and lead lecturer in Theatre of Cruelty at Academia Teatro Chile, and she co-founded the Performing Arts Academy of the G-126 Rural School in San Pedro de Melipilla.

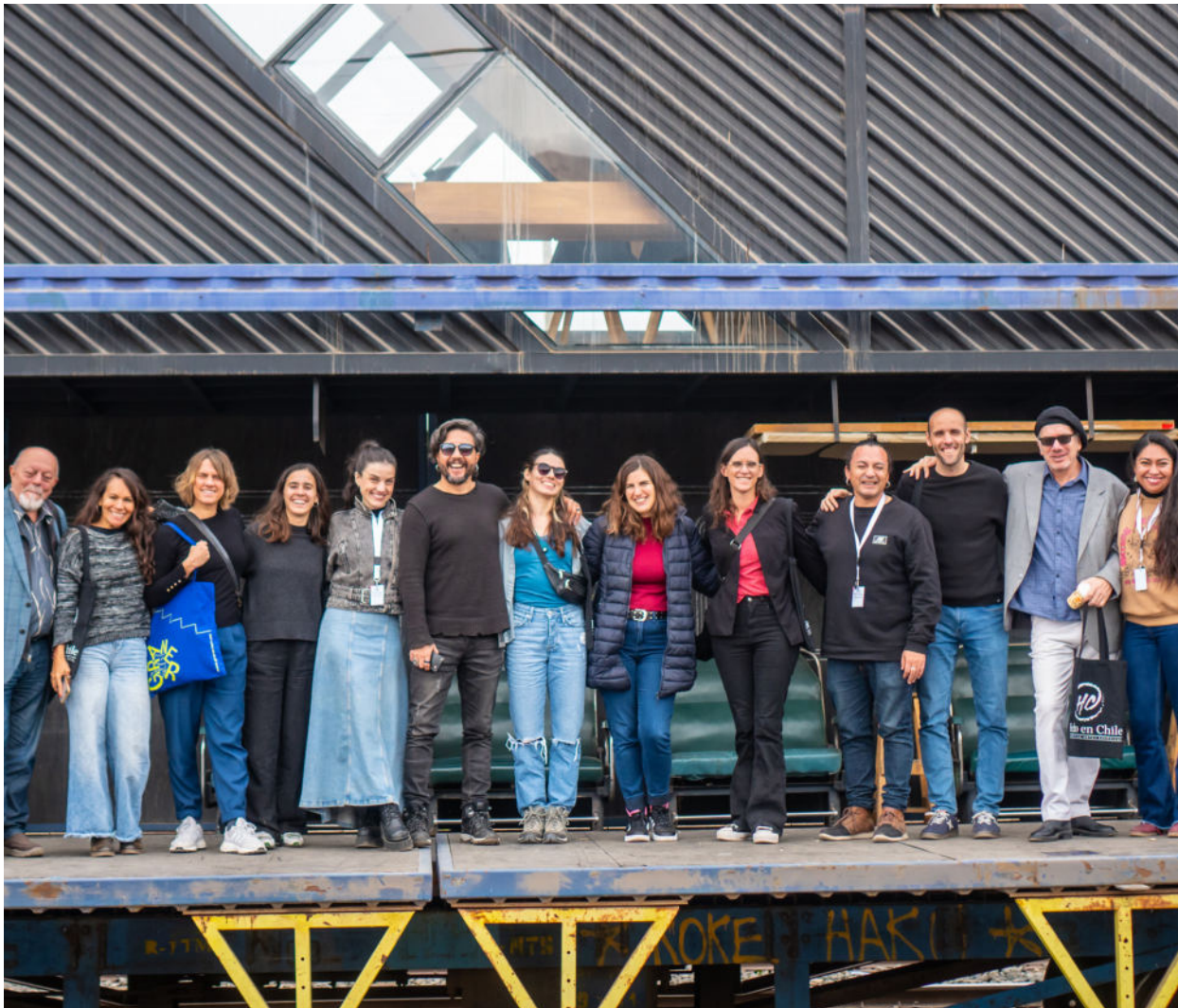
Ecosistema Cooperativo en Artes Escénicas de Chile

Chile's Performing Arts Cooperative Ecosystem

Contacto / Contact:
Paulina Pavez
paly.pavez@gmail.com
+569 9075 1321
Instagram:
@paly.pavezr - @lafamiliateatro - @festivalhechoenchile - @fedartes_chile

ES
El Ecosistema Cooperativo en Artes Escénicas de Chile reúne a tres plataformas que han impulsado un modelo de gestión cultural basado en la cooperación, la sostenibilidad, la descentralización y la vinculación activa con los territorios: la Cooperativa de Artes Escénicas Hecho en Chile, el Festival Internacional Hecho en Chile y la Federación Nacional de Cooperativas de Artes Integradas (Fedartes).

La cooperativa articula a compañías, artistas y organizaciones culturales en torno a principios de economía solidaria y cogestión, con foco en la circulación escénica, la formación profesional, la mediación territorial y el fortalecimiento institucional. Como extensión de este modelo nace el Festival Internacional Hecho en Chile, organizado por la cooperativa y producido por la Asociación Cultural Lafamiliateatro, plataforma que integra exhibición, formación, mediación territorial y mercado escénico, con especial énfasis en comunas y territorios históricamente excluidos de los circuitos tradicionales de programación cultural. Fedartes, fundada en 2025 a partir de la Red Nacional de Cooperativas de Artes Escénicas, lleva esta experiencia a escala nacional: promueve la articulación del cooperativismo artístico, el trabajo intersectorial y la incidencia en políticas culturales.



Fotografía por / Photo by: Diego Pezo

EN
Chile's Performing Arts Cooperative Ecosystem brings together three platforms that have promoted a model of cultural management based on cooperation, sustainability, decentralisation and active engagement with local territories: the Hecho en Chile Performing Arts Cooperative, the Hecho en Chile International Festival and the National Federation of Integrated Arts Cooperatives (Fedartes).

The cooperative brings together companies, artists and cultural organisations around the principles of the solidarity economy and co-management, focusing on touring, professional training, territorial mediation and institutional strengthening. The Hecho en Chile International Festival grew out of this model. Organised by the cooperative and produced by the Asociación Cultural Lafamiliateatro, it is a platform that combines performances, training, territorial mediation and a performing arts market, with a particular focus on districts and territories historically excluded from mainstream cultural programming. Fedartes, founded in 2025 from the National Network of Performing Arts Cooperatives, takes this experience to the national level, promoting the coordination of artistic cooperativism, cross-sector work and advocacy in cultural policy.



Fotografía por / Photo by: Diego Pezo



Fotografía por / Photo by:
Cortesía Corporación Cultural Municipal de Chillán /
Courtesy Chillán Municipal Cultural Corporation

ES

Virna Veas es directora ejecutiva del Teatro Municipal de Chillán y su Centro Cultural desde 2022. Desde Chillán, Región de Ñuble, en el sur de Chile, lidera una programación continua y diversa de artes escénicas –teatro, circo, música y propuestas para público familiar– en dos espacios que se han convertido en referentes culturales de la Región de Ñuble.

Su gestión combina financiamiento público y privado para sostener una cartelera estable, generar trabajo para artistas y acercar la cultura a un territorio con alta ruralidad y brechas de acceso. Su foco está en conectar la creación escénica del sur de Chile con circuitos internacionales y en traer a la región programación de otros países.

Ha participado en BIME Bogotá y en la Semana de Programadores del FAE Lima, y su trabajo incluye la representación y promoción de obras, compañías y colectivos artísticos. Es periodista, con 22 años de experiencia en comunicación estratégica y digital, y fundó y dirigió una agencia de comunicaciones con clientes en Chile y el extranjero.

EN

Virna Veas has been executive director of the Chillán Municipal Theatre and its Cultural Centre since 2022. Based in Chillán, in southern Chile, she leads a diverse, year-round performing arts programme – theatre, circus, music and work for family audiences – across two venues that have become cultural landmarks in the Ñuble Region.

She combines public and private funding to sustain a steady programme, create work for artists and bring culture to a largely rural territory with significant gaps in access. Her focus is on connecting southern Chile’s performing arts with international circuits and bringing work from other countries to the region.

She has taken part in BIME Bogotá and the Programmers’ Week of FAE Lima, and her work includes representing and promoting productions, companies and artistic collectives. A journalist with 22 years of experience in strategic and digital communication, she founded and ran a communications agency with clients in Chile and abroad.

Virna Veas Flores

Institución / Institution:
Teatro Municipal de Chillán –
Corporación Cultural Municipal
de Chillán / Chillán Municipal
Theatre – Chillán Municipal Cultural
Corporation

Teatro Municipal de Chillán – Corporación Cultural Municipal de Chillán

Chillán Municipal Theatre – Chillán Municipal Cultural Corporation

Contacto / Contact:

Virna Veas
direccionejecutiva@ccmch.cl
+569 6320 9411
Web: www.teatrochillan.cl
Instagram: @teatromunicipalchillanoficial

ES

La Corporación Cultural Municipal de Chillán administra el Teatro Municipal y el Centro Cultural de Chillán, en la Región de Ñuble, al sur de Chile. Desde su creación en 2012, se ha consolidado como una institución clave para el desarrollo cultural de la región, con una gestión que articula creación, formación, mediación y difusión artística, y una programación diversa, inclusiva y de alto impacto territorial.

Su trabajo se desarrolla en un territorio con altos niveles de ruralidad y con importantes brechas de acceso a bienes culturales, a la profesionalización artística y a la vinculación con circuitos internacionales. En ese contexto, la Corporación busca proyectar la creación escénica de Ñuble hacia el exterior y, al mismo tiempo, atraer programación internacional que diversifique la oferta cultural de la región.



Fotografía por / Photo by:
Cortesía Corporación Cultural Municipal de Chillán /
Courtesy Chillán Municipal Cultural Corporation

EN

The Chillán Municipal Cultural Corporation manages the Chillán Municipal Theatre and the Chillán Cultural Centre, in the Ñuble Region of southern Chile. Since its creation in 2012, it has become a key institution for the region’s cultural development, combining artistic creation, training, mediation and outreach with a diverse, inclusive programme with strong territorial impact.

It works in a largely rural territory with significant gaps in access to cultural goods, artistic professionalisation and international circuits. In this context, the Corporation seeks to project Ñuble’s performing arts abroad while bringing in international programming that diversifies the region’s cultural offer.



Fotografía por / Photo by:
Cortesía Corporación Cultural Municipal de Chillán /
Courtesy Chillán Municipal Cultural Corporation



Fotografía por / Photo by: Patricio Roldán

Mauricio Novoa Gutiérrez

Institución / Institution:
**Corporación Cultural, Social y
Deportiva Municipal de Quilicura /**
Quilicura Municipal Cultural, Social
and Sports Corporation

ES

Mauricio Novoa es gestor cultural chileno, con 25 años de trayectoria en el ámbito municipal. Desde 2016 es director ejecutivo de la Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura, donde lidera proyectos de acceso, participación y desarrollo cultural. Su experiencia se ha centrado especialmente en las artes escénicas, la formación artística y el desarrollo de públicos. Destaca su trabajo como director del Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán. Cuenta con formación en gestión cultural y dirección de proyectos, y es licenciado en Artes por la Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

EN

Mauricio Novoa is a Chilean cultural manager with 25 years of experience in local government. Since 2016, he has been executive director of the Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation, where he leads projects on cultural access and participation. His work has focused particularly on the performing arts, arts education and audience development. He is especially recognised for his work as director of the Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán. He has trained in cultural management and project management, and holds a degree in Arts from the Universidad Academia de Humanismo Cristiano.

Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura

Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation

Contacto / Contact:

Mauricio Novoa
m.novoa@corporacionquilicura.cl
+569 9469 1955
Instagram: @corpo_quilicura

ES
La Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura es una institución dedicada a promover el acceso a la cultura, las artes y la participación comunitaria en la comuna de Quilicura, Región Metropolitana de Santiago, Chile. A través de una programación artística diversa, desarrolla iniciativas orientadas a la formación, la creación de experiencias artísticas, al despliegue territorial y la vinculación de las comunidades a través de diferentes expresiones culturales. Entre sus principales proyectos destacan el Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán, un festival gratuito que logra congregar a más de 50 mil espectadores cada verano; la Escuela Municipal de Música, con más de 700 estudiantes, y la Biblioteca Municipal, que en solo dos meses de funcionamiento triplicó la cantidad de préstamos de libros. Su trabajo busca acercar la cultura a los distintos territorios de la comuna, promoviendo la participación ciudadana y reconociendo el valor de las artes como herramienta de encuentro y transformación social.



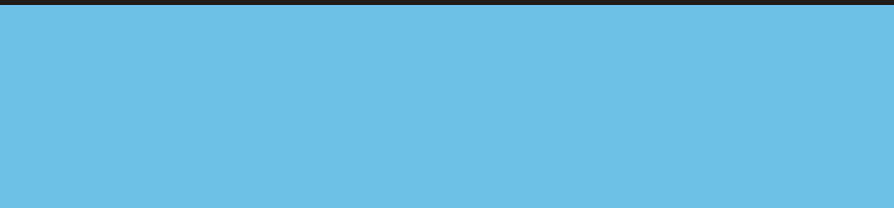
Fotografía por / Photo by: Cortesía Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura / Courtesy Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation



Fotografía por / Photo by: Cortesía Corporación Cultural, Social y Deportiva Municipal de Quilicura / Courtesy Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation

EN
The Quilicura Municipal Cultural, Social and Sports Corporation is an institution devoted to promoting access to culture, the arts and community participation in the district of Quilicura, in the Santiago Metropolitan Region, Chile. Through a diverse artistic programme, it develops initiatives focused on training, the creation of artistic experiences, territorial outreach and bringing communities together through different forms of cultural expression. Its main projects include the Festival Quilicura Teatro Juan Radrigán, a free festival that draws more than 50,000 spectators every summer; the Municipal Music School, with more than 700 students; and the Municipal Library, which tripled the number of book loans in just two months of operation. Its work seeks to bring culture to every part of the district, encouraging citizen participation and recognising the value of the arts as a means of bringing people together and driving social transformation.

AGENDA



AGENDA

LAS OBRAS / THE PERFORMANCES

MÁQUINA DE GLORIA Y OLVIDO

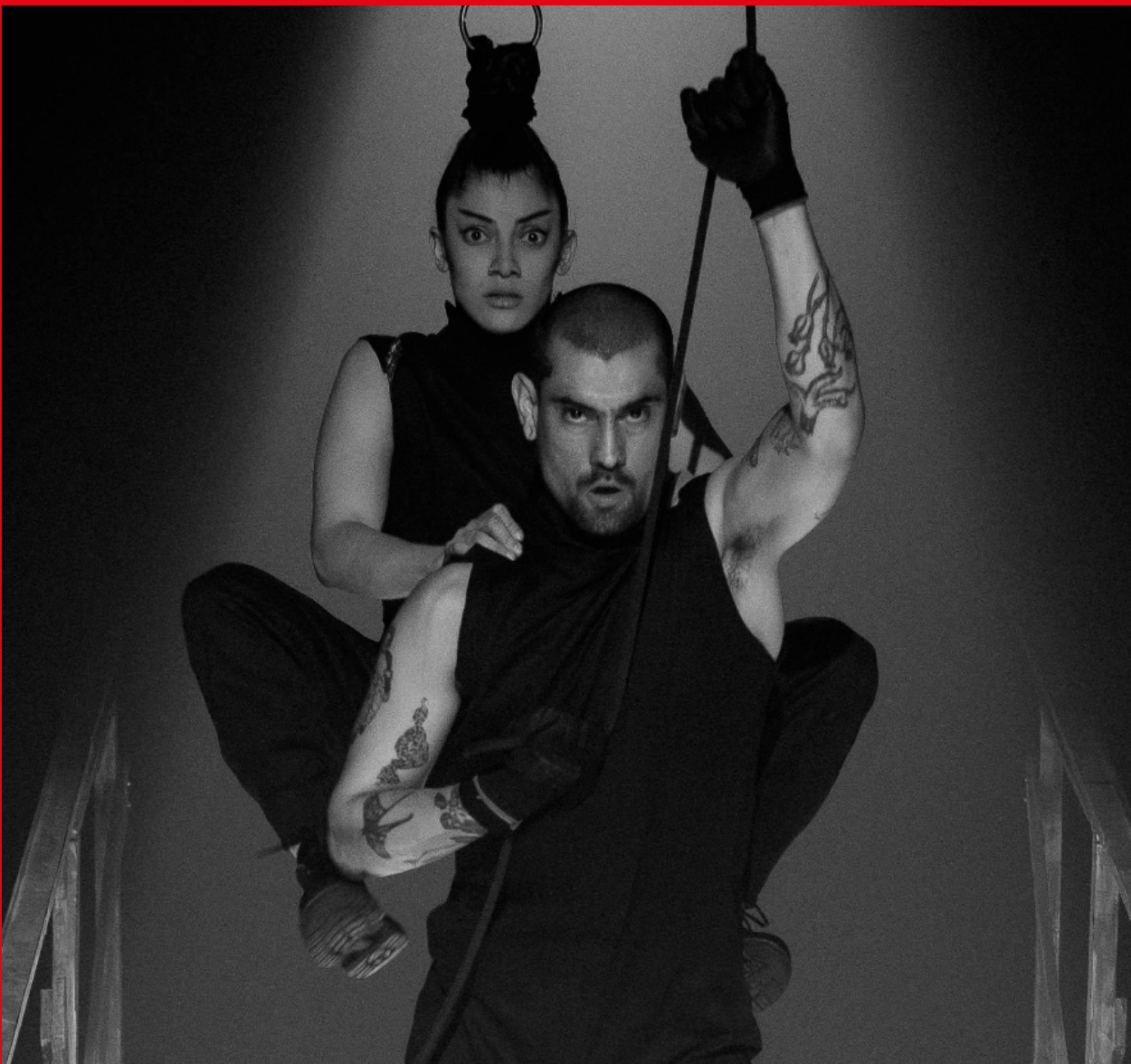
Fechas / Dates:
14 y 15 de octubre /
14 and 15 October

Hora / Time: 20:30 h.

Duración / Duration: 50 min

Lugar / Location:
Teatro Solís, Sala Zavala Muniz,
Montevideo

Idioma / Language:
Sin texto / No text



Fotografía por / Photo by: Víctor Vivas

CORREO

Fechas / Dates:
14 y 15 de octubre /
14 and 15 October

Hora / Time: 21:00 h.

Duración / Duration: 65 min

Lugar / Location:
Teatro Solís, Sala Delmira Agustini,
Montevideo

Idioma / Language:
Español / Spanish



Fotografía por / Photo by: Jorge Sánchez

HABITAR LA CASA

Fechas / Dates:
14 y 15 de octubre /
14 and 15 October

Hora / Time: 19:00 h.

Duración / Duration: 60 min

Lugar / Location:
Centro Cultural Florencio Sánchez
(Grecia 3281 esq. Norteamérica),
Montevideo

Idioma / Language:
Español / Spanish



Fotografía por / Photo by: Matías Leiva

ACTIVIDADES DE LA DELEGACIÓN

DELEGATION ACTIVITIES

ES

La agenda chilena en FIDAE 10 reúne, además de las funciones, las actividades formativas asociadas a las obras y las actividades de la delegación profesional. Las fechas generales del festival son del 9 al 18 de octubre. Virna Veas participa del 9 al 13 de octubre y Paulina Pavez, del 11 al 15 de octubre.

EN

In addition to the performances, Chile’s agenda at FIDAE 10 includes training activities linked to the works and the activities of the professional delegation. The festival runs 9–18 October. Virna Veas takes part 9–13 October and Paulina Pavez, 11–15 October.

10 de octubre / 10 October

9:00–12:00 h.

Encuentro con artistas / Meeting with artists.
Lugar / Location: Sala Idea Vilariño, Torre de Antel, Montevideo
Asisten: Virna Veas

14:30–20:30 h.

Funciones del festival: *El Universo de Ana* (títeres, Uruguay), 14:30 h, Centro Cultural de España; *La Selva de Quiroga* (títeres, Uruguay), 16:30 h, Centro Cultural de España; *Plantar bandera* (teatro, Uruguay), 20:00 h, Teatro Solís, Sala Principal; y *Polifonía del no ser* (danza, Uruguay), 20:30 h, Teatro Solís, Sala Principal.
Asisten / Attendees: Virna Veas
Lugar / Location: Montevideo

11 de octubre / 11 October

11:00 h.

Presentación de Relais Interescénicas /
Presentation of Relais Intereescénicas.
Asisten / Attendees: Virna Veas
Lugar / Location: TBC

17:00–21:00 h.

Funciones del festival: *Tierra Santa* (teatro, Uruguay), 17:00 h, Auditorio Nelly Goitiño, Sala Héctor Tosar; *Desencajando* (circo, Uruguay), 19:00 h, Centro Cultural Florencio Sánchez; y *Ballet* (teatro, Uruguay), 21:00 h, Teatro Odeón. / Festival performances: *Tierra Santa* (theatre, Uruguay), 17:00 h, Auditorio Nelly Goitiño, Sala Héctor Tosar; *Desencajando* (circus, Uruguay), 19:00 h, Centro Cultural Florencio Sánchez; and *Ballet* (theatre, Uruguay), 21:00 h, Teatro Odeón.
Asisten / Attendees: Virna Veas
Lugar / Location: Montevideo

12 de octubre / 12 October

9:00–12:30 h.

Ronda de negocios. / Business roundtable.
Asisten / Attendees: Paulina Pavez, Virna Veas
Lugar / Location: Sala Idea Vilariño, Torre de Antel, Montevideo

18:00–21:00 h.

Funciones del festival: *Ser humana* (teatro, Uruguay), 18:00 h, Teatro Solís, Sala Principal; y *La gaviota, ensayo abierto* (teatro, Uruguay–España), 21:00 h, Teatro El Galpón, Sala Atahualpa. / Festival performances: *Ser humana* (theatre, Uruguay), 18:00 h, Teatro Solís, Sala Principal; and *La gaviota, ensayo abierto* (theatre, Uruguay–Spain), 21:00 h, Teatro El Galpón, Sala Atahualpa.
Asisten / Attendees: Paulina Pavez, Virna Veas
Lugar / Location: Montevideo

13 de octubre / 13 October

9:00 h.

Recepción en la Embajada de Chile en Montevideo. / Reception at the Embassy of Chile in Montevideo.
Asisten / Attendees: Paulina Pavez, Virna Veas
Lugar / Location: Embajada de Chile, Montevideo

11:00 h.
Firma del Convenio de Cooperación Internacional con el Ministerio de Cultura de Costa Rica. / Signing of the International Cooperation Agreement with Costa Rica’s Ministry of Culture.
Asisten / Attendees: Paulina Pavez
Lugar / Location: Palacio Estévez, Montevideo

13:00 h.
Inauguración de la exposición *Genias*. / Opening of the exhibition *Genias*.
Asisten / Attendees: Paulina Pavez
Lugar / Location: Centro Cultural de España, Montevideo

20:00 h.
Función: *Metamorfosis* (teatro, España). / Performance: *Metamorfosis* (theatre, Spain).
Asisten / Attendees: Paulina Pavez
Lugar / Location: Sala Lazaroff, Montevideo

15 de octubre / 15 October

18:00 h.
Taller de género epistolar, a cargo de Paula Aros Gho y el equipo de Correo. Dirigido a personas desde los 10 años. Cupo: 25 participantes. / Epistolary Genre Workshop, led by Paula Aros Gho and the Correo team. For participants aged 10+. Capacity: 25 participants.
A cargo de / Led by:
Paula Aros Gho y equipo de Correo / Paula Aros Gho and the Correo team
Lugar / Location: CIDDAE, Teatro Solís (Buenos Aires s/n esq. Bartolomé Mitre), Montevideo

CRÉDITOS / CREDITS

CONTACTO INSTITUCIONAL /
INSTITUTIONAL CONTACT:

Gabriela Bravo Torres
Coordinadora de Programas Internacionales /
International Programmes Coordinator
Secretaría Ejecutiva de Artes Escénicas /
Executive Secretariat of the Performing Arts
gabriela.bravo@cultura.gob.cl

EDICIÓN / EDITING:

Martín Corvera Sandoval
Asides, Sociedad de Asesorías Integrales para el Desarrollo Social
Carolina Cares Inostroza
Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio / Chile’s Ministry of
Cultures, Arts and Heritage

DISEÑO EDITORIAL / EDITORIAL DESIGN:

Antonia Ilic Bromberg
Asides, Sociedad de Asesorías Integrales para el Desarrollo Social

FOTOGRAFÍAS / PHOTOGRAPHS:

Máquina de gloria y olvido
Víctor Vivas

Correo
Jorge Sánchez
Marta García

Habitar la casa
Matías Leiva

Paulina Pavez
Diego Pezo

Ecosistema Cooperativo en Artes
Escénicas de Chile / Chile’s Performing
Arts Cooperative Ecosystem
Diego Pezo

Virna Veas
Cortesía Corporación Cultural
Municipal de Chillán / Courtesy Chillán
Municipal Cultural Corporation

Corporación Cultural Municipal de
Chillán / Chillán Municipal
Cultural Corporation
Cortesía Corporación Cultural
Municipal de Chillán / Courtesy
Chillán Municipal Cultural
Corporation

Mauricio Novoa
Patricio Roldán

Corporación Cultural, Social y
Deportiva Municipal de Quilicura /
Quilicura Municipal Cultural,
Social and Sports Corporation
Cortesía Corporación Cultural,
Social y Deportiva Municipal de
Quilicura / Courtesy Quilicura
Municipal Cultural, Social and
Sports Corporation

Secretaría Ejecutiva de Artes Escénicas
Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio. Chile, 2026